

Garantie: Bei MAGIC SOFT SMART beträgt die Garanztezeit 36 Monate (inkl. Material- und Herstellungsverfehler). Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile. Die Garantie erlischt, wenn das Produkt durch Gewalterwendung beschädigt, unsachgemäß verwendet oder nicht sachgemäß gewartet wird.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich der Schlauch während der Ausdehnung oder des Zusammenziehens nicht um Gegenstände, Menschen oder Tiere wickelt. So vermeiden Sie Verletzungen wie Quetschungen oder Erstreckung.

Um Beschädigungen des Schlauchs zu vermeiden, achten Sie darauf, dass keine schweren Gegenstände den Schlauch beeinträchtigen. Ziehen Sie den Schlauch nicht über scharfe oder spitze Gegenstände wie beispielsweise Dornen, Metall- oder Glassplitter. Die Oberfläche des Schlauches kann dadurch beschädigt werden. Spritzen bzw. sprühen Sie mit dem Schlauch nicht auf elektrische Teile, Menschen oder Tiere. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Schnellkupplungen und ziehen diese ggf. nochmal fest.

Achtung: Lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für die Zukunft auf. Bei Weitergabe des Schlauches muss die Bedienungsanleitung mit übergeben werden. – Maximale Betriebsdruck 3,5 bar. Berstdruck 12 bar. Lassen Sie den Schlauch nicht offen, wenn der Schlauch unter Druck steht und Sie ihn nicht benötigen. Schließen Sie den Wasserhahn nach jedem Gebrauch und lassen Sie das Wasser aus dem Schlauch. Lassen Sie den unter Druck stehenden Schlauch nicht für längere Zeit unbeaufsichtigt. Nicht für die Trinkwasserentnahme geeignet.

Inbetriebnahme: Prüfen Sie den Schlauch vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Verwenden Sie den Schlauch nur in einwandfreiem Zustand. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Verbinden Sie den Schlauch mit einem Wasserhahn. Schließen Sie anschließend das gewünschte Zubehör (z.B. Multifunktions-Brause usw.) an und drehen den Wasserhahn auf. Halten Sie das Schlauchende während der Ausdehnung oder Zusammenziehens gut fest, damit er nicht aus der Hand gleitet. Der MAGIC SOFT SMART erreicht seine angegebene Länge bei einem Betriebsdruck von 3,5 bar. Die Ausdehnung erfolgt proportional zum hydraulischen Druck. Der MAGIC SOFT SMART darf nicht über die angegebene max. Länge hinaus verlängert werden, da es sonst zu einer Beschädigung der Spezialstruktur kommen kann.

Operation: Read through the operating instructions carefully and keep these safely for the future. With transfer of ownership of the hose, the operating manual must also be handed over. – Max. operating pressure 3.5 bar. Burst pressure 12 bar. Do not leave the water tap on if the hose is under pressure and you do not need it. Turn off the water tap after each use and let the water drain out of the hose. Do not leave the pressurised hose unattended for longer periods. Do not suitable for drinking water. Do not pull the hose over sharp or pointed objects such as thorns or fragments of metal being damaged. Do not pull the hose over sharp or pointed objects such as thorns or fragments of metal towards electrical parts, people or animals. Before use, check the quick-couplers and tighten them again if necessary.

Attention: Read through the operating instructions carefully and keep these safely for the future. With transfer of ownership of the hose, the operating manual must also be handed over. – Max. operating pressure 3.5 bar. Burst pressure 12 bar. Do not leave the water tap on if the hose is under pressure and you do not need it. Turn off the water tap after each use and let the water drain out of the hose. Do not leave the pressurised hose unattended for longer periods. Do not suitable for drinking water. Do not pull the hose over sharp or pointed objects such as thorns or fragments of metal being damaged. Do not pull the hose over sharp or pointed objects such as thorns or fragments of metal towards electrical parts, people or animals. Before use, check the quick-couplers and tighten them again if necessary.

ES IST DER WELTWEIT ERSTE SCHLAUCH MIT DER „FOLLOW ME“ TECHNOLOGIE Der „MAGIC SOFT SMART“ ist mit einer innovativen Spezialstruktur hergestellt, die sich unter Wasserdruck und der „FOLLOW ME“ Technologie bis zu einer 3-fachen Länge ausdehnen kann. Nachdem Sie den MAGIC SOFT SMART angeschlossen und den Wasserhahn geöffnet haben, dehnt sich der Schlauch automatisch aus. Für die maximale Ausdehnung kommt die „FOLLOW ME“ Technologie zum Tragen – einfach den MAGIC SOFT SMART mit leichter Kraftanwendung zu Ihrem Bewässerungsort ziehen. Damit sich der MAGIC SOFT SMART in gegenüber herkömmlichen Gartenschläuchen deutlich leichter und kompakt. Die innovative Spezialstruktur verhindert Verknotungen und macht den Schlauch knickstabil. Das Material des Schlauches ist absolut ungiftig. Der innovative MAGIC SOFT SMART wird in Italien mit Rohstoffen bester Qualität hergestellt. Die Freigabe von chemischen Substanzen ist ausgeschlossen. Der MAGIC SOFT SMART enthält 2 Schnellkupplungen. Die Schnellkupplungen sind mit allen herkömmlichen Brauseköpfen kompatibel.

MAGIC SOFT SMART IST KEIN GEWÖHLICHER GARTENSCHLAUCH

MAGIC SOFT SMART IS NO NORMAL GARDEN HOSE

MAGIC SOFT SMART NON E' UN NORMALE TUBO DA GIARDINO!

E' IL PRIMO TUBO AL MONDO CON LA TECNOLOGIA "FOLLOW ME".

“MAGIC SOFT SMART“ è prodotto con una speciale struttura innovativa e può estendersi fino a 3 volte la sua lunghezza originaria grazie alla pressione dell'acqua e con l'aiuto della tecnologia "FOLLOW ME". Dopo aver attaccato MAGIC SOFT SMART e aperto il rubinetto dell'acqua, il tubo si espande automaticamente. La tecnologia "FOLLOW ME" entra in pieno effetto per una massima espansione del tubo – basta semplicemente tirare leggermente il MAGIC SOFT SMART. Per far ritornare il tubo alla sua estensione originaria basta chiudere il rubinetto e lasciare che l'acqua rimanente fuoriesca dalla doccetta multifunzione. MAGIC SOFT SMART è molto più leggero e compatto di un tradizionale tubo da giardino. La speciale struttura innovativa previene nodi e rende il tubo più resistente alle torsioni. Il materiale del tubo è assolutamente atossico. Il nostro tubo da giardino è prodotto in Italia con materiali di alta qualità. Il rilascio di sostanze chimiche può essere totalmente escluso. MAGIC SOFT SMART è composto da due raccordi one-click. I raccordi sono compatibili con tutte le doccette tradizionali.

THANK YOU FOR CHOOSING MAGIC SOFT SMART: THE WORLD'S FIRST "FOLLOW ME" HOSE

WE SUGGEST TO READ THIS QUICK GUIDE MANUAL TO GET THE BEST FROM YOUR BRAND NEW HOSE.

MERCI BEAUCOUP DE CHOISIR MAGIC SOFT SMART: LE PREMIER TUYAU "FOLLOW-ME" AU MONDE.

NOUS VOUS RECOMMANDONS DE LIRE LE PRÉSENT MANUEL POUR UTILISER AU MIEUX VOTRE NOUVEAU TUYAU.

GRAZIE PER AVER SCELTO MAGIC SOFT SMART: IL PRIMO TUBO "FOLLOW ME" AL MONDO

TI INVITIAMO A LEGGERE I CONSIGLI DI QUESTA BREVE GUIDA PER UTILIZZARE AL MEGLIO IL TUO NUOVO TUBO.

NE BUCURĂM CĂ V-AȚI DECIS PENTRU „MAGIC SOFT SMART“.

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTEA UTILIZĂRII „MAGIC SOFT SMART“.

DÉKOJAME, KAD PASIRINKOTE „MAGIC SOFT SMART“ – PIRMA PA-SAULYJE „FOLLOW ME“ ŽARNA

REKOMENDUOJAME PERSKAITYTI ŠIĄ TRUMPĄ ORIENTACINĘ INSTRUKCIJĄ TAM, KAD IŠNAUDOTUMĖTE VISUS SAVO NAUJUTĖLAITĖS ŽARNOS PRIVALUMUS.

WIR FREUEN UNS, DASS SIE SICH FÜR DEN „MAGIC SOFT SMART“ ENTSCIEDEN HABEN.

BITTE LESEN SIE VOR ANWENDUNG DES „MAGIC SOFT SMART“ AUFMERKSAM DIE GEBRAUCHSANLEITUNG.

IT IS THE WORLD'S FIRST HOSE WITH "FOLLOW ME" TECHNOLOGY

MAGIC SOFT SMART IS NO NORMAL GARDEN HOSE

MAGIC SOFT SMART NON E' UN NORMALE TUBO DA GIARDINO!

E' IL PRIMO TUBO AL MONDO CON LA TECNOLOGIA "FOLLOW ME".

Prima della messa in funzione verificare che il tubo flessibile non presenti danni. Utilizzare il tubo flessibile solo se in perfette condizioni. Non utilizzare detergenti aggressivi. Collegare il tubo al rubinetto dell'acqua. Successivamente collegare l'accessorio desiderato (ad es. la doccetta multifunzione etc.) e aprire il rubinetto dell'acqua. Tenere saldamente l'estremità del tubo mentre si allunga o si ritrae, in modo che non scivoli di mano. MAGIC SOFT SMART raggiunge la lunghezza stabilita ad una pressione operativa di 3,5 bar. L'estensione è proporzionale alla pressione idraulica. MAGIC SOFT SMART non deve essere esteso oltre il limite massimo stabilito, in caso contrario ciò potrebbe causare il danneggiamento della sua struttura innovativa.

ATTENZIONE: Assicurarsi che il tubo non si avvolga intorno ad oggetti, persone o animali mentre si espande o si ritrae. Ciò previene danni come lo schiacciamento o il soffocamento.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

1/2" = 12,7 MM

MADE IN ITALY

EUROEQUIPE S.r.l.
Via del Lavoro, 3
40056 Valsamoggia (BO)
ART. 2710-2720-2730-2740

improper use or if it has not been properly maintained.

Guarantee: The MAGIC SOFT SMART has a guarantee period of 36 months (incl. material faults and manufacturing faults). Wearing parts are excluded from the guarantee. The guarantee is void if the product has been damaged due to the use of force, due to

ATTENTION: Ensure that the hose does not wind around objects, people or animals when expanding or retracting. This prevents injuries such as pinching or suffocation.

Do not pull the hose over sharp or pointed objects such as thorns or fragments of metal being damaged. Do not pull the hose over sharp or pointed objects such as thorns or fragments of metal towards electrical parts, people or animals. Before use, check the quick-couplers and tighten them again if necessary.

Ensure that heavy objects are not placed on the hose in order to avoid the hose hose unattended for longer periods. Do not suitable for drinking water. Do not leave the pressurised tap after each use and let the water drain out of the hose. Do not leave the pressurised water tap on if the hose is under pressure and you do not need it. Turn off the water tap after each use and let the water drain out of the hose. Do not leave the pressurised hose unattended for longer periods. Do not suitable for drinking water. Do not leave the pressurised tap after each use and let the water drain out of the hose. Do not leave the pressurised

Attention: Read through the operating instructions carefully and keep these safely for the future. With transfer of ownership of the hose, the operating manual must also be handed over. – Max. operating pressure 3.5 bar. Burst pressure 12 bar. Do not leave the water tap on if the hose is under pressure and you do not need it. Turn off the water tap after each use and let the water drain out of the hose. Do not leave the pressurised hose unattended for longer periods. Do not suitable for drinking water. Do not pull the hose over sharp or pointed objects such as thorns or fragments of metal being damaged. Do not pull the hose over sharp or pointed objects such as thorns or fragments of metal towards electrical parts, people or animals. Before use, check the quick-couplers and tighten them again if necessary.

Operation: Read through the operating instructions carefully and keep these safely for the future. With transfer of ownership of the hose, the operating manual must also be handed over. – Max. operating pressure 3.5 bar. Burst pressure 12 bar. Do not leave the water tap on if the hose is under pressure and you do not need it. Turn off the water tap after each use and let the water drain out of the hose. Do not leave the pressurised hose unattended for longer periods. Do not suitable for drinking water. Do not pull the hose over sharp or pointed objects such as thorns or fragments of metal being damaged. Do not pull the hose over sharp or pointed objects such as thorns or fragments of metal towards electrical parts, people or animals. Before use, check the quick-couplers and tighten them again if necessary.

Operation: Read through the operating instructions carefully and keep these safely for the future. With transfer of ownership of the hose, the operating manual must also be handed over. – Max. operating pressure 3.5 bar. Burst pressure 12 bar. Do not leave the water tap on if the hose is under pressure and you do not need it. Turn off the water tap after each use and let the water drain out of the hose. Do not leave the pressurised hose unattended for longer periods. Do not suitable for drinking water. Do not pull the hose over sharp or pointed objects such as thorns or fragments of metal being damaged. Do not pull the hose over sharp or pointed objects such as thorns or fragments of metal towards electrical parts, people or animals. Before use, check the quick-couplers and tighten them again if necessary.

Attention: Read through the operating instructions carefully and keep these safely for the future. With transfer of ownership of the hose, the operating manual must also be handed over. – Max. operating pressure 3.5 bar. Burst pressure 12 bar. Do not leave the water tap on if the hose is under pressure and you do not need it. Turn off the water tap after each use and let the water drain out of the hose. Do not leave the pressurised hose unattended for longer periods. Do not suitable for drinking water. Do not pull the hose over sharp or pointed objects such as thorns or fragments of metal being damaged. Do not pull the hose over sharp or pointed objects such as thorns or fragments of metal towards electrical parts, people or animals. Before use, check the quick-couplers and tighten them again if necessary.

IT IS THE WORLD'S FIRST HOSE WITH "FOLLOW ME" TECHNOLOGY The "MAGIC SOFT SMART" is manufactured with a special innovative structure and can expand to up to three times its initial length under water pressure with the help of the "FOLLOW ME" technology. After you have connected the MAGIC SOFT SMART and turned on the water tap, the hose expands automatically. For the maximum expansion comes into effect for maximum expansion. The MAGIC SOFT SMART to your watering point with gentle force. To return the MAGIC SOFT SMART to its original size, simply turn off the water tap and allow the remaining water to flow out of the multifunction rose. The MAGIC SOFT SMART is significantly lighter and more compact than conventional garden hoses. The special innovative structure prevents knots and makes the hose resistant to kinking. The hose material is absolutely non-toxic. The innovative MAGIC SOFT SMART is manufactured in Italy with the best quality raw materials. Release of chemical substances can be completely ruled out. The MAGIC SOFT SMART has two quick-couplers. The quick-couplers are compatible with all conventional spray heads, are compatible with all the garden accessories provided

MAGIC SOFT SMART IS NO NORMAL GARDEN HOSE

MAGIC SOFT SMART NON E' UN NORMALE TUBO DA GIARDINO!

E' IL PRIMO TUBO AL MONDO CON LA TECNOLOGIA "FOLLOW ME".

Prima della messa in funzione verificare che il tubo flessibile non presenti danni. Utilizzare il tubo flessibile solo se in perfette condizioni. Non utilizzare detergenti aggressivi. Collegare il tubo al rubinetto dell'acqua. Successivamente collegare l'accessorio desiderato (ad es. la doccetta multifunzione etc.) e aprire il rubinetto dell'acqua. Tenere saldamente l'estremità del tubo mentre si allunga o si ritrae, in modo che non scivoli di mano. MAGIC SOFT SMART raggiunge la lunghezza stabilita ad una pressione operativa di 3,5 bar. L'estensione è proporzionale alla pressione idraulica. MAGIC SOFT SMART non deve essere esteso oltre il limite massimo stabilito, in caso contrario ciò potrebbe causare il danneggiamento della sua struttura innovativa.

ATTENZIONE: Assicurarsi che il tubo non si avvolga intorno ad oggetti, persone o animali mentre si espande o si ritrae. Ciò previene danni come lo schiacciamento o il soffocamento.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

Garanzia
Il MAGIC SOFT SMART ha un periodo di garanzia di 36 mesi (inclusi difetti del materiale e della produzione). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato in seguito all'uso della forza, di un uso improprio o se non è stato mantenuto correttamente.

MAGIC SOFT SMART NU ESTE UN FURTUN DE UDAT OBIȘNUIT! ESTE PRIMUL FURTUN DIN LUME CU TEHNOLOGIA "FOLLOW ME"

Furtunul "MAGIC SOFT SMART" este realizat cu o structură specială inovativă, și sub presiunea apei se poate extinde până la de 3 ori lungimea ei inițială, multumită tehnologiei "FOLLOW ME". După ce s-a conectat MAGIC SOFT SMART-ul la rețea, și s-a deschid robinetul de apă, furtunul se extinde automat. Tehnologia "FOLLOW ME" asigură expansiunea furtunului – pur și simplu trageți cu ușurință furtunul MAGIC SOFT SMART până la locul de udare. Pentru a-și reveni MAGIC SOFT SMART-ul la mărimea inițială, doar închideți robinetul de apă și lăsați apa să se scurgă din furtun. Furtunul MAGIC SOFT SMART este considerabil mai ușor și mai compact decât furtunurile convenționale de udat. Structura specială inovativă previne formarea nodurilor și o face rezistentă la îndoiri. Materialul furtunului nu este toxic. Furtunul MAGIC SOFT SMART este fabricat în Italia, din cele mai bune materii prime. Produsul în mod garantat nu emană substanțe chimice. Furtunul MAGIC SOFT SMART are două cuple rapide. Cuplele rapide sunt compatibile cu toate pistoalele convenționale de udat.

Modul de lucru: Verificați furtunul înainte de punerea în funcțiune referitor la deteriorări. Utilizați furtunul numai în stare impecabilă. Nu utilizați agenți agresivi de curățare. Conectați furtunul la robinet. Apoi atașați accesoriul preferat (de ex. aspersor multifuncțional, etc.) și deschideți robinetul de apă. În timpul extinderii sau contractării țineți ferm capătul furtunului, fără a-l scăpa din mână. Furtunul MAGIC SOFT SMART își atinge lungimea nominală la o presiune de 3,5 bar. Expansiunea ei este proporțională cu presiunea apei. Furtunul MAGIC SOFT SMART nu trebuie să se extindă mai mult decât lungimea max. indicată, altfel structura ei specială se poate deteriora.

Atenție: Citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le bine și pentru viitor. La retransmiterea furtunului trebuie să fie predat și manualul de utilizare.

Presiunea max. de lucru: 3,5 bar. Presiunea de explozie: 12 bar.

Nu lăsați robinetul deschis și furtunul sub presiune, dacă nu aveți nevoie de acest lucru. Închideți robinetul după fiecare utilizare și lăsați apa să se scurgă din furtun. Nu lăsați nesupravegheat furtunul sub presiune un timp mai îndelungat. Nu este adecvat pentru extragerea apei potabile.

Pentru a evita deteriorarea furtunului, asigurați-vă că furtunul nu este strivit de obiecte grele. Nu trageți furtunul peste obiecte ascuțite sau tăioase, cum ar fi spini, cioburi, bucăți de metal. Suprafața furtunul se poate deteriora pe muchii tăioase.

Nu îndreptați jetul de apă spre echipamente electrice, alte persoane sau animale. Înainte de utilizare verificați cuplele rapide și străngeți-le, dacă-i nevoie.

ATENȚIE: Asigurați-vă că în timpul extinderii sau contractării furtunul nu se înfășoară în jurul unor obiecte, persoane sau animale. Astfel se poate preveni accidentarea sau sufocarea.

Garanția: Furtunul MAGIC SOFT SMART are o perioadă de garanție de 36 luni de la data cumpărării (contra defectelor de material sau de fabricație). Părțile de uzură nu fac obiectul garanției. Garanția devine nulă dacă produsul a fost deteriorat prin forțare, utilizare improprie sau neglijarea întreținerii corecte.

"MAGIC SOFT SMART" NĒRA ĪPRASTA SODO ŽARNA!

„Magic Soft Smart” pagrindas yra inovatyvi struktūra, dėl kurios žarna palaipsniui pailgėja, kai tik to reikia!

Atskus čiaupa, „Magic Soft Smart” pradės ilgėti. Jei Jums reikalingas visas ilgis, Jums reikės tik švelniai patraukti, o žarna seks paskui Jus, kol pasieksite nurodytą ilgį.

Tai puiki „Follow Me” technologijos inovacija: žarna seka paskui Jus per sodą, terasą, vidinį kiemą.

Jei norite, kad „Magic Soft Smart” susitrauktų iki pirminio dydžio, tiesiog užsukite čiaupą ir leiskite vandeniui ištekėti pro antgalį.

„Magic Soft Smart” yra lengvesnė nei bet kuri kita žarna. Jos ypatingos struktūros dėka ji nesuseriazo ir nesusika.

Ji yra netoksiška, pagaminta Italijoje, iš aukščiausios kokybės žaliavų, ji neiškiria cheminių medžiagų į vandenį.

Kiekviena „Magic Soft Smart” žarna yra komplektuojama su dviem „Idroeasy” montavimo detalėmis. „Idroeasy” montavimo detalės yra suderinamos su visais sodu priedais, kuriuose yra sumontuota greito prijungimo sistema.

Instrukcijos: Prieš eksploatacijos pradžią patikrinkite žarną, ar ji nepažeista. Naudokite tik nepriekaištingos būklės žarną. Nenaudokite agresyvių valymo priemonių. prijunkite žarną prie čiaupo, prijunkite norimą priedą (antgalį, purkštuvą ir pan.) ir atskukite čiaupą. Tvirtai laikykite žarnos galą, kol ji plečiasi ar traukiasi ir kai ji išsiplėčia iki maksimalaus ilgio. *Žarna pasiekia deklaruojamą išsiplėtimo lygį, kai slėgis yra 3,5 bar. Žarnos išsiplėtimas yra proporcingas hidrauliniam slėgiui. Stenkitės neištempti žarnos dugniau nei jos deklaruojamas ilgis, nes taip galite pakenkti jos susitraukimui ir struktūrai.

Įspėjimai: atidžiai perskaitykite ir išsaugokite instrukcijas. – Perduodant žarną, kartu reikia perduoti ir naudojimo instrukciją. Darbinis slėgis: 50 psi. Trūkstamasis slėgis: 175 psi. – NEPALIKITE tekančios vandens srovės, kai žarnoje išlieka slėgis, jei jos nenaudojate. – Po kiekvieno naudojimo visada IŠJUNKITE vandens srovę ir išleiskite vandenį iš žarnos. – Naudokite tik lauke. – Ilgam NEPALIKITE slėgio veikiamos žarnos. – Ilgam NEPALIKITE žarnos saulėje. Po naudojimo saugokite ją pavėsyje. – Netinka geriamajam vandeniui tiekti. **Tam, kad nepažeistumėte žarnos, saugokite ją nuo sunkių objektų, tokių kaip automobilio ratai, veļapjovės ir pan.** Netempkite žarnos ant šiurkščių paviršių ar aštrių objektų, tokių kaip spygliai, metalo ar stiklo nuolaužos, galinčios pažeisti žarnos paviršių. – Nepurkškite ant elektrinių dalių. – Nepurkškite ant kitų žmonių ir gyvūnų. – Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ir galiausiai priveržkite tvirtinimo elementus. **DĒMESIO: Ištempimo ir atitraukimo metu visada patikrinkite, ar žarna nėra susisukusi apie objektus, žmones ar gyvūnus – taip išvengtumėte suspaudimų ir smaigimo.**

Garantija:

„Magic Soft Smart” yra taikoma 3 metų gamintojo garantija, kuri apima medžiagų ir gamybos defektus. Nusidėvičioms dalims garantija nėra taikoma.

Garantija negalioja, jei produktas yra pažeistas, netinkamai naudojamas arba jei nėra atliekama jo techninė priežiūra pagal šias instrukcijas.

MAGIC SOFT SMART N'EST PAS UN TUYAU TRADITIONNEL!

Magic Soft Smart est construit avec une structure qui permet au tuyau de s'étendre graduellement et au besoin.

A l'ouverture de l'eau, Magic Soft Smart commencera à s'étendre, s'il y aura la nécessité de l'extension maximale, il sera suffisant de le tirer doucement et le tuyau vous suivra jusqu'à la mesure maximale déclarée sur la confection.

Cette particulière technologie "Follow-Me" vous suit dans le jardin, dans la terrasse, etc. Pour faire retourner le tuyau a ses dimensions originales, c'est suffisant de fermer le robinet et ouvrir la lance/le pistolet.

Magic Soft Smart c'es plus léger que tous les autres tuyaux. Sa structure est résistant aux plies et a la torsion.

Complètement non-toxique, c'est fabriqué en Italie avec matières de premier qualité.

Deux raccords Idroeasy sont compris avec chaque tuyau Magic Soft Smart.

Les raccords Idroeasy sont compatibles avec tous les accessoires pour le jardin avec le système "quick connector".

Mode d'emploi: Vérifiez que le tuyau est intact avant la mise en service. Utilisez le tuyau uniquement s'il est en parfait état. N'utilisez pas de détergents agressifs. Connectez le tuyau au robinet, mettez l'accessoire souhaité (pistolet, etc) de l'autre côté du tuyau et laissez couler l'eau. Tenir le tuyau solidement, pendant l'extension et le retour. *Le tuyau attend la longueur déclaré à une pression de 3,5 bar. L'extension du tuyau est proportionnelle a la pression de l'eau disponible. Eviter de étendre le tuyau plus que la longueur déclaré, le retour et la structure du tuyau pourrait s'endommager.

Attention: Lire et conserver le présent manuel d'instruction. - En cas de remise du tuyau à un tiers, le mode d'emploi doit aussi être transmis. Pression d'utilisation maximale: 4 bar. Pression d'explosion: 12 bar - Mettez le tuyau seulement sous pression pendant utilisation. - Après utilisation, fermer le robinet et laisser couler l'eau du tuyau. Utilisation extérieure. - Ne laissez pas le tuyau sous pression pendant une longue période et/ou sans surveillance. - Ne mettez pas le tuyau au soleil pendant une longue période. - Ranger le tuyau dans le garage ou dans un lieu sombre. - Non adapté pour le captage d'eau potable. **Pour éviter dommage au tuyau ne le casser pas avec des objets lourds comment véhicules, tondeuses, etc.** - Ne traîner pas le tuyau sur surfaces abrasifs ou pointues comment ronciers, débris de métal ou verre qui pourrait endommager le tuyau. - N'adresser pas le jet vers composants électriques sous tension. - N'adresser pas le jet vers personnes ou animaux. - Avant l'utilisation, contrôler et éventuellement visser les raccords. - **ATTENTION: Pendant l'extension et la rétraction, contrôler que le tuyau n'est pas tordu avec objet, personnes ou animaux afin d'éviter compressions ou étranglements.**

Garantie:

Magic Soft Smart a une garantie du fabricant de 3 ans contre les vices de matériau ou fabrication. La garantie ne couvre pas les éléments sujets à usure normale.

La garantie sera annulée si le produit est endommagé, utilisé de façon incorrecte ou non conformément aux présent instructions.

MAGIC SOFT SMART NENÍ BĚŽNÁ ZAHRADNÍ HADICE!

JE TO CELOSŤEVOTO PRVNÍ HADICE S TECHNOLOGIÍ „FOLLOW ME”

Výrobek „MAGIC SOFT SMART” byl vyroben s inovativní speciální strukturou, která se dokáže pod tlakem vody a díky technologii „FOLLOW ME” natáhnout až na trojnásobek své délky. Po připojení MAGIC SOFT SMART a otevření vodovodního kohoutku se hadice automaticky natáhne. Pro maximální natážení se uplatňuje technologie „FOLLOW ME” – MAGIC SOFT SMART jednoduše dotáhnete s lehkým využitím síly na místo zavlažování. Aby se výrobek MAGIC SOFT SMART stáhnul do původní velikosti, jednoduše zavřete vodovodní kohoutek a nechte z multifunkční sprchy vytéci zbývající vodu. Výrobek MAGIC SOFT SMART je ve srovnání s běžnými zahradními hadicemi výrazně lehčí a kompaktnější. Inovativní speciální struktura brání zauzlení a činní hadici odolnou proti zalomení. Materiál hadice je naprosto netoxický. Inovativní výrobek MAGIC SOFT SMART se vyrábí v Itálii ze surovin nejvyšší kvality. Uvolnění chemických látek je vyloučeno. MAGIC SOFT SMART obsahuje 2 rychlospojky. Rychlospojky jsou kompatibilní se všemi běžnými sprchovými hlavicemi.

Uvedení do provozu: Hadici před uvedením do provozu zkontrolujte, zda není poškozená. Hadici používejte pouze v bezvadném stavu. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Hadici připojte k vodovodnímu kohoutku. Následně připojte požadované příslušenství (např. multifunkční sprchu atd.) a vodovodní kohoutek otevřete. Během natahování nebo stahování držte pevně konec hadice, aby vám nevyklouzl z ruky. Výrobek MAGIC SOFT SMART dosáhne své uváděné délky při provozním tlaku 3,5 bar. Natažení probíhá proporcionálně vůči hydraulickému tlaku. Výrobek MAGIC SOFT SMART se nesmí používat pro větší než uvedenou délku, protože jinak může dojít poškození speciální struktury.

Pozor: Pozorně si přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej pro budoucnost. V případě předání hadice je třeba předat také návod k použití. – Maximální provozní tlak 3,5 bar. Tlak při roztržení 12 bar. Když je hadice pod tlakem a vy ji nepotřebujete, nenechávejte vodovodní kohoutek otevřený. Vodovodní kohoutek po každém použití uzavřete a nechte z hadice vytéci vodu. Hadici pod tlakem nenechávejte bez dozoru. Není vhodná pro odběr pitné vody. **Abyste předešli poškození hadice, dávejte pozor, aby hadici nepoškodily těžké předměty.** Hadici nechte přes ostré nebo špičaté předměty jako např. trny, kovové odštěpky nebo skleněné střepy. Mohou poškodit povrch hadice. Hadici nestříkejte, resp. nekropte elektrické součásti, lidi ani zvířata. Před použitím zkontrolujte rychlospojky a příp. je ještě dotáhněte.

POZOR: Dávejte pozor, aby se hadice během natahování nebo stahování neovinula okolo předmětů, lidí nebo zvířat. Zabráňte tak zraněním jako pohmoždění nebo udušení.

Záruka: V případě výrobku MAGIC SOFT SMART činí záruční lhůta 36 měsíců (vč. chyb materiálu a výroby). Ze záruky jsou vyjmuty opotřebitelné díly. Záruka zaniká, když se výrobek poškodí použitím síly, nevhodným použitím nebo neodbornou údržbou.

MAGIC SOFT SMART NIE JE OBYČAJNÁ ZÁHRADNÁ HADICA!

JE TO CELOSŤEVOTO PRVÁ HADICA S TECHNOLOGIOU „FOLLOW ME”

„MAGIC SOFT SMART” je vyrobená s inovatívnou špeciálnou štruktúrou, ktorá sa pod tlakom vody a vďaka technológii „FOLLOW ME” dokáže natiahnuť až na 3-násobnú dĺžku. Táto hadica sa po pripojení MAGIC SOFT SMART a otvorení vodného ventilu automaticky rozťahne. O maximálne rozťahnutie sa stará technológia „FOLLOW ME” – MAGIC SOFT SMART jednoducho potiahnite ľahkým pôsobením sily na miesto zavlažovania. Na to, aby sa MAGIC SOFT SMART stiahla do pôvodnej veľkosti, jednoducho zatvorte vodný ventil a zvyšnú vodu nechajte vytiecť z multifunkčnej sprchy. MAGIC SOFT SMART je v porovnaní s bežnými záhradnými hadicami výrazne ľahšia a kompaktniejšia. Inovatívna špeciálna štruktúra zabraňuje zauzleniam a poskytuje odolnosť proti zalomeniam. Materiál hadice je absolútne netoxický. Inovatívna MAGIC SOFT SMART sa vyrába v Taliansku zo surovín najvyššej kvality. Uvoľňovanie chemických látok je vylúčené. MAGIC SOFT SMART obsahuje 2 rýchlospojky. Tieto rýchlospojky sú kompatibilné so všetkými bežnými sprchovými hlavicami.

Uvedenie do prevádzky

Hadicu pred uvedením do prevádzky skontrolujte ohľadom poškodení. Používajte iba hadicu v bezchybnom stave. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Hadicu spojte s vodným ventilom. Následne pripojte požadované príslušenstvo (napr. multifunkčnú sprchu atď.) a otvorte vodný ventil. Konec hadice počas rozťahovania alebo sťahovania pevne držte, aby sa nevyšmykol z ruky. MAGIC SOFT SMART dosiahne svoju uvedenú dĺžku pri prevádzkovom tlaku 3,5 bar. Rozťahovanie sa vykonáva proporcionálne s hydraulickým tlakom. MAGIC SOFT SMART sa nesmie predĺžiť nad uvedenú max. dĺžku, pretože inak môže dôjsť k poškodeniu špeciálnej štruktúry.

Pozor: Pozorne si prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre budúce potreby. Pri postúpení hadice sa spolu s ňou musí odovzdať aj návod na použitie. – Maximálny prevádzkový tlak 3,5 bar. Tlak pri roztrhnutí 12 bar. Vodný ventil nenechávejte otvorený, keď je hadica pod tlakom a vy ju nepotrebujete. Vodný ventil zatvorte po každom použití a vypustite vodu z hadice. Hadicu pod tlakom nenechávejte dlhšiu dobu bez dozoru. Nevhodná na odber pitnej vody. **Na zabránenie poškodeniam hadice dbajte na to, aby hadicu nepoškodili ťažké predmety.** – Hadicu neťahajte po ostrých ani špičatých predmetoch, ako napríklad trňoch, kovových alebo sklenených úložkoch. Povrch hadice sa tým môže poškodiť. Hadicou nestriekajte, príp. nerozprašujte vodu na elektrické diely, ľudí ani zvieratá. Pred použitím prekontrolujte rýchlospojky a v danom prípade ešte raz ich pevne utiahnite. – **POZOR: Dbajte na to, aby sa hadica počas rozťahovania alebo sťahovania neovinula okolo predmetov, ľudí alebo zvierat. Zabráňte tak poraneniám, ako sú stlačenia alebo udušenie.**

Záruka

Na MAGIC SOFT SMART platí záručná doba 36 mesiacov (vrát. chýb materiálu a výrobných chýb). Zo záruky sú vylúčené diely podliehajúce opotrebovaniu. Záruka zanikne, ak sa produkt poškodí pôsobením sily, ak sa bude neodborne používať alebo nebude odborne udržiavať.